

# دعم الفئة الرابعة

ابريل 2011



scottish  
refugee  
council

Section 4 support - Arabic



HAPPY TO TRANSLATE

ما هو دعم الفئة الرابعة؟

إذا تم رفض طلبك للجوء رفضاً تاماً فإن دعم اللجوء الذي تتلقاه من وزارة الداخلية سوف يتوقف. وسوف تتلقى رسالة من وزارة الداخلية تعلمك بهذا. ومع ذلك فقد تكون مؤهلاً للحصول على دعم الفئة الرابعة. إن دعم الفئة الرابعة دعم قصير الأجل تقدمه وزارة الداخلية، ولكنه يختلف عن الدعم الذي كنت تتلقاه سابقاً من عدة وجوه:

1. **البطاقة اللازوردية:** لن تتلقى أية مبالغ نقدية. سيتم تحميل دعمك الأسبوعي على بطاقة دفع لازوردية اللون. ويمكنك استخدام هذه البطاقة في محلات تجارية بعينها بما في ذلك أسدا Asda و تيسكو Tesco لشراء المواد الأساسية مثل الغذاء و مواد التجميل والتنظيف.
2. **تقاسم السكن** إذا كنت غير متزوج فسيتم عليك أن تتقاسم شقة مع أناس آخرين من نفس جنسك؛
3. **لا خيار في السكن:** لن تحصل إلا على عرض واحد فقط للإقامة في شقة تابعة للفئة الرابعة. فإذا رفض هذا العرض لأي سبب من الأسباب فإن وزارة الداخلية سوف توقف دعمك، و
4. **لا يوجد خيار "تلقي الدعم فقط":** ليس هناك خيار لك في اختيار ترتيبات السكن و تلقي قسائم الدفع الخاصة بالفئة الرابعة.

من الذي يستحق الحصول على دعم الفئة الرابعة؟

يمكن للمجلس الاسكتلندي للاجئين مساعدتك في التقدم للحصول على دعم الفئة الرابعة إذا كنت من المعوزين و كنت مؤهلاً لذلك بناءً على أي من المعايير التالية:

1. **المطالبة بحق اللجوء لأول مرة أو حقوق الإنسان:** إذا ممتلك القانوني قد قدم طلباً جديداً للحصول على اللجوء أو استئنافاً متأخراً. لا بد من أن تكون المطالبة قد أرسلت بالفعل وسوف نحتاج إلى نسخة من جميع الأوراق التي تم إرسالها؛
2. **المراجعة القضائية:** إذا كان ممتلك القانوني قد قدم مراجعة قضائية لدى المحكمة المختصة. نرجو أن تحضر لنا نسخة من جميع الأوراق المتعلقة بهذا الأمر من محاميك؛
3. **ممنوع من السفر:** إذا كان هناك سبب طبي يمنعك من القيام برحلة إلى بلدك الأصلي. المعايير التي تحكم هذا الأمر صارمة جداً. ولن تستحق ذلك إلا إذا كنت سيدة حاملاً و مضى على بدء الحمل أكثر من 7 أشهر، أو إذا كان لديك بيان مكتوب من طبيب يشير إلى أنك لا يصلح أن تسافر/تسافري؛ ومعظم المتاعب الطبية لن تعتبر خطيرة بما فيه الكفاية؛
4. **عدم وجود طريق آمن:** من الصعب جداً تلبية هذه المعايير. وفقاً لوزارة الداخلية، لا يوجد حالياً أي بلد ينطبق عليه هذا الأمر. وسوف يعلمك مستشارونا أو ممتلك القانوني إن كان هذا قد تغير أم لا، أو
5. **العودة الطوعية:** إذا كنت تستطيع أن تثبت أنك تقوم بالفعل باتخاذ خطوات العودة إلى بلدك. (انظر أدناه "أتريد العودة مرة أخرى إلى وطنك؟")

## أدلة إثبات العوز

للتأهل للحصول على دعم الفئة الرابعة يجب أن تكون ممن لا يتلقون أي شكل آخر من أشكال الدعم. إذا كنت فيما مضى تتلقى مساعدة من أفراد عائلتك أو أصدقائك أو جماعة دينية فستكون بحاجة إلى شرح انقطع عنك هذا الدعم.

فإذا كان هذا هو الوضع فيرجى إحضار رسائل ممن كانوا يساعدونك، مع ذكر أسمائهم وكيف كانوا يساعدونك وكم امتد زمان مساعدتهم لك ولماذا لم يعودوا يساعدونك. وهذه النقطة الأخيرة مهمة جداً.

### كم من الوقت يستغرق طلب الحصول على دعم الفئة الرابعة؟

يمكن أن يستغرق ذلك من وزارة الداخلية عدة أسابيع. ونحن سوف نتابع الأمر بانتظام، وسوف نتصل بك بمجرد أن نعلم بصدور قرار في هذا الشأن، لذلك احرص على أن تزودنا ببيانات الاتصال، وعلى أن تخبرنا بما يطرأ عليها من تعديلات إن وجدت. ولا يتعين عليك الحضور بنفسك إلى مقر المجلس للاطمئنان على سير طلبك. إذا أردت يمكنك أن تتصل بنا من خلال الرقم المجانية التالي: 0800 085 6087 (وهو مجاني إن اتصلت بنا من خلال أي خط أرضي؛ ولكنه ليس كذلك إن اتصلت بنا من هاتفك الجوال).

في حالة قبولك في دعم الفئة الرابعة، سوف يتم الاتصال بك من خلال مزود السكن الخاص بك لترتيب موعد الذهاب إلى السكن الذي سوف تعيش فيه.

سوف يريك الممثل القانوني السكن ويعطيك بيانات الاتصال الخاصة به ويطلب منك توقيع اتفاقية سكن. يكون مزود السكن مسؤولاً عن أعمال الصيانة في السكن. وفي حالة وجود أية أسئلة بشأن السكن الخاص بك، يرجى الاتصال بممثلك القانوني عن طريق بيانات الاتصال التي أعطاها لك.

### التظلمات

إذا تم رفض طلبك فقد يمكننا تقديم استئناف نيابة عنك. وهذا يتوقف على أسباب رفض وزارة الداخلية لإعطائك ما تطلب من دعم. واعلم أن هذا التظلم أو الاستئناف سيتم توجيهه إلى هيئة مستقلة تسمى محكمة الطبقة الأولى (الخاصة بدعم اللجوء) ويقع مقرها في كرويدون بلندن. ويمكنك أن تطلب حضور الاستئناف إذا كنت تريد أن تدافع عن قضيتك بنفسك. وسوف تقوم وزارة الداخلية دفع ثمن انتقالك إلى هناك وإقامتك وذلك إذا أعلمتها أنك ترغب في الحضور.

### أتريد العودة مرة أخرى إلى وطنك؟

إذا كنت ترغب في التعرف على المساعدات المتاحة لمن يرغبون في العودة إلى بلادهم فيمكنك الاتصال بالمنظمة الدولية للهجرة في فرعها الكائن في جلاسكو على العنوان التالي:

**International Office of Migration (IOM)**

38 Queen Street, Glasgow

لحجز موعد اتصل على الرقم التالي: 0141 548 8116

### الاقتراحات والشكاوى

إن رأيك هو دائماً موضع ترحيب عندنا، فهو يساعدنا على تحسين ما نقدمه من معلومات وخدمات.

إذا كنت ترغب في تقديم اقتراح حول كيف يمكننا تحسين المعلومات أو الخدمات التي نقدمها فيرجى ملء استمارة الملاحظات التي أعدناها لهذا الشأن. يمكنك الحصول على نموذج من موظفينا في مكتبنا أو تحميلها من موقعنا الإلكتروني على الإنترنت:

[http://www.scottishrefugeecouncil.org.uk/assets/0000/0137/Complaint\\_leaflet\\_Arabic\\_March\\_2010.pdf](http://www.scottishrefugeecouncil.org.uk/assets/0000/0137/Complaint_leaflet_Arabic_March_2010.pdf)

يرجى إعادة النموذج بعد تعبئته إلى مكتبنا.

كما يمكنك تقديم شكوى إلى مكتب مفوض الهجرة (OISC): <http://www.oisc.gov.uk/>